

Bestway[®]

www.bestwaycorp.com

Lay-Z-Spa[™]

Visit Bestway YouTube channel 

**FOR INSTRUCTION VIDEOS
PLEASE VISIT**

www.bestwaycorp.com/support



S-S-005855

CONTENU

1. Consignes de sécurité	P81
2. Installation	P85
3. Fonctionnement de la pompe	P87
4. Maintenance	P88
5. Dépannage	P90
6. Garantie	P91



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, vous devez toujours suivre les consignes de sécurité de base, y compris les précautions suivantes :

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

ATTENTION :

- Le spa doit être alimenté par un transformateur d'isolation ou un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.
- La pompe doit être testée avant chaque utilisation, pour effectuer un test suivez les instructions de la pompe.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son représentant ou des personnes qualifiées pour éviter tout danger.
- Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez pas de rallonge pour brancher l'appareil sur le secteur ; prévoyez une prise correctement située.
- Aucune partie de l'appareil ne doit être située au-dessus de la baignoire pendant l'utilisation.
- Les pièces contenant des pièces sous tension, à l'exception des pièces fournies avec une tension extra-basse de sécurité ne dépassant pas 12 V, ne doivent pas être accessibles à une personne se trouvant dans la piscine spa. Les pièces contenant des composants électriques, à l'exception des télécommandes, doivent être situées ou fixées de manière à ne pas pouvoir tomber dans la piscine.
- Le spa doit être alimenté par une source de courant reliée à la terre.
- **Attention : Il convient de toujours garder la prise dans un état sec, l'enfichage d'une prise humide est strictement interdit !**
- La fiche ne doit être branchée directement que dans une prise de l'installation électrique fixe.

ATTENTION : pour éviter tout danger dû à une reconfiguration du coupe-circuit thermique par inadvertance, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, comme une minuterie, ni être branché sur un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par le service.

Après avoir utilisé votre spa pendant 3 à 5 ans, vous devez contacter le technicien de maintenance qualifié le plus proche pour vérifier sa sécurité

et ses performances. Les principaux composants, notamment l'élément chauffant à l'intérieur de l'unité électrique, le moteur soufflant de l'air et les clapets de non-retour, doivent être contrôlés et remplacés (si cela s'avère nécessaire) par des professionnels.

• **POUR ÉVITER L'ÉLECTROCUTION, N'UTILISEZ PAS LE SPA PAR TEMPS DE PLUIE.**

- Ne portez jamais de lentilles de contact dans votre spa.
- N'utilisez pas le spa pendant le traitement chimique.
- Les rallonges ne peuvent pas être utilisées.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Débranchez toujours l'appareil :
 - les jours de pluie
 - avant tout nettoyage ou autre opération d'entretien
 - si vous partez en vacances
- Si l'appareil doit être inutilisé pendant longtemps, comme par exemple pendant l'hiver, le spa ou la piscine doit être démonté et rangé à l'intérieur.
- **Mise en garde** : lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil, de l'installer ou de le remonter à chaque fois.
- Conservez les instructions. Si vous ne trouvez plus les instructions, veuillez contacter le fabricant ou les chercher sur le site web www.bestwaycorp.com
- **Attention: Pour des raisons de sécurité électrique, un dispositif PRCD est intégré dans le cordon d'alimentation ; en cas de détection d'un courant de fuite supérieur à 10 mA, l'appareil fonctionnera et coupera l'alimentation électrique. Dans un tel cas, veuillez immédiatement débrancher le spa et arrêter de l'utiliser. Ne réinitialisez pas le produit vous-même. Vous devez contacter votre représentant local pour contrôler et réparer le produit.**
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils sont conscients des risques que cela comporte. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (pour le marché UE)
- Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un adulte ayant plus de 18 ans ayant conscience du risque d'électrocution.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à moins qu'ils soient supervisés par ou qu'ils aient appris à utiliser l'appareil avec une personne responsable de leur sécurité. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (pour le marché hors UE)

- Les enfants sont attirés par l'eau, fixez toujours une bâche sur le spa après chaque utilisation.
- N'enterrez pas le cordon. Placez le cordon de manière à minimiser les problèmes provoqués par des tondeuses, taille-haies ou autre équipement.
- Risque de noyade. Il faut faire extrêmement attention pour éviter tout accès non autorisé des enfants. Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne puissent pas utiliser ce spa sans une surveillance constante.
- **RISQUE DE BLESSURE.** Ne faites jamais fonctionner le spa si les tuyaux d'entrée / de sortie sont cassés ou absents. Ne tentez jamais de remplacer les tuyaux d'entrée / de sortie. Adressez-vous toujours au service après-vente le plus proche.
- **RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** Installez-le à au moins 2 m de toutes les surfaces métalliques.
- **RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** N'utilisez jamais un appareil électrique quand vous êtes dans votre spa ou quand votre corps est mouillé. Ne laissez aucun appareil électrique, comme une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision, à moins de 2 m d'un spa.
- Pour les femmes enceintes, le séjour dans l'eau chaude peut nuire au fœtus. Limitez l'utilisation à 10 minutes à la fois.
- **POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE :**
 - A. L'eau d'un spa ne doit jamais dépasser 40°C (104°F). Les températures d'eau comprises entre 38°C (100°F) et 40°C (104°F) sont considérées comme étant sûres pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau plus basses sont recommandées pour les jeunes enfants et si le spa doit être utilisé plus de 10 minutes.
 - B. Étant donné que des températures d'eau excessives présentent un risque élevé de dommage au fœtus durant les premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes ou potentiellement enceintes doivent limiter la température de l'eau du spa à 38°C (100°F).
 - C. Avant d'entrer dans le spa, l'utilisateur doit mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis étant donné que la tolérance des appareils de réglage de la température de l'eau varie.
 - D. L'utilisation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut entraîner la perte de conscience et un risque de noyade.
 - E. Les personnes obèses et les personnes ayant des antécédents cardiaques, une pression sanguine basse ou élevée, des problèmes de circulation ou du diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
 - F. Les personnes prenant des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa, car certains médicaments peuvent induire une somnolence, tandis que d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la pression sanguine et la circulation.
- **POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE :** Ne versez jamais d'eau à une température de plus de 40°C (104°F) directement dans la piscine spa.

- L'utilisation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie mortelle. L'hyperthermie se produit quand la température du corps dépasse de plusieurs degrés la température normale du corps qui est de 37°C (98,6°F). Les symptômes d'hyperthermie comprennent augmentation de la température du corps, vertige, léthargie, somnolence et évanouissement. Les effets de l'hyperthermie comprennent l'incapacité de ressentir la chaleur, l'incapacité de comprendre qu'il est nécessaire de sortir du spa ou du bain chaud, l'ignorance du risque imminent, des dommages pour le fœtus chez les femmes enceintes, l'incapacité physique de sortir du spa ou du bain chaud et l'inconscience pouvant entraîner la noyade.
- Les installations électriques doivent respecter les règles nationales de câblage, consultez un électricien qualifié si vous avez des questions.

DEMANDEZ CONSEIL À VOTRE MÉDECIN.

ATTENTION :

- Le spa ne doit pas être installé ou stocké à des températures inférieures à 4°C (40°F).
- N'utilisez pas le spa seul.
- Les personnes porteuses de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.
- N'utilisez pas le spa immédiatement après un effort intense.
- Entrez et sortez toujours du spa lentement et prudemment. Les surfaces mouillées sont glissantes.
- Pour éviter d'endommager la pompe, le spa ne doit jamais être utilisé s'il n'est pas rempli d'eau.
- Sortez immédiatement du spa si vous vous sentez mal à l'aise ou somnolent.
- Ne versez jamais d'eau sur les produits chimiques. Versez toujours les produits chimiques dans l'eau pour éviter les vapeurs intenses ou les réactions violentes pouvant entraîner une projection de produits chimiques.
- En ce qui concerne les informations relatives au nettoyage, à l'entretien de l'eau et à l'élimination de l'eau, veuillez consulter le paragraphe "ENTRETIEN".
- En ce qui concerne les informations relatives à l'installation, veuillez vous reporter au paragraphe ci-dessous dans la notice.

REMARQUE:

- Veuillez examiner l'équipement avant de l'utiliser. Écrivez à Bestway à l'adresse du service après-vente indiqué dans ce manuel si des pièces sont abîmées ou manquantes au moment de l'achat. Vérifiez que les composants d'équipement correspondent aux modèles que vous souhaitiez acheter.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

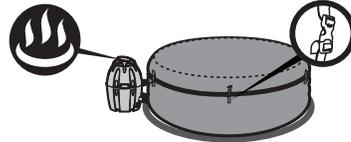
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

IMPORTANT !

Pour atteindre 40°C (104°F), la durée requise de chauffage se base sur la température de l'eau au départ et sur la température ambiante, les informations fournies ci-dessous ne le sont qu'à titre de référence. Pour afficher la température actuelle de l'eau, faites fonctionner le système de filtration pendant au moins une minute.

Température ambiante	Température de l'eau	Température configurée	Durée de chauffage
10°C(50°F)	10°C(50°F)	40°C(104°F)	18.5 h
15°C(59°F)	15°C(59°F)	40°C(104°F)	15 h
20°C(68°F)	20°C(68°F)	40°C(104°F)	11.5 h
25°C(77°F)	25°C(77°F)	40°C(104°F)	8.5 h
30°C(86°F)	30°C(86°F)	40°C(104°F)	5.5 h

Vérifiez que vous avez bien couvert le spa avec la bâche du spa quand la fonction de chauffage est activée. Si vous ne couvrez pas le spa, il faudra plus de temps pour le chauffer. Veuillez ne pas utiliser le spa quand la température ambiante est inférieure à 4°C (39°F).



Intensité	Intensité du tube de massage	Intensité de l'élément chauffant	Intensité de la pompe à eau
220-240 V CA, 2050 W à 20°C	800W	2000 W à 20°C	50W

INSTALLATION

Emplacement choisi

ATTENTION : l'emplacement choisi doit être capable de supporter le poids prévu.

ATTENTION : un système de vidange approprié pour gérer l'eau de débordement doit être prévu pour les installations situées à l'intérieur et à l'extérieur.

IMPORTANT : en raison du poids combiné du Lay-Z-Spa, de l'eau et des utilisateurs, il est extrêmement important que la base où le Lay-Z-Spa est installée soit lisse, plate, à niveau et capable de supporter uniformément le poids pendant tout le temps où le Lay-Z-Spa sera installé (pas sur un tapis ou une autre matière similaire). Si le Lay-Z-Spa est placé sur une surface qui ne répond pas à ces exigences, tout dégât matériel provoqué par un support inapproprié n'est pas couvert par la garantie du fabricant. Il incombe au propriétaire du Lay-Z-Spa de vérifier à tout moment que le site est en bon état.

1. Installation à l'intérieur :

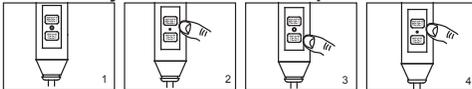
Tenez compte des exigences spéciales si vous installez le spa à l'intérieur.

- L'humidité est un effet secondaire naturel de l'installation du Lay-Z-Spa. Déterminez les effets de l'humidité transmise dans l'air sur le bois apparent, le papier, etc. à l'emplacement proposé. Pour minimiser ces effets, il convient de fournir une bonne aération de l'espace choisi. Un architecte peut vous aider à déterminer plus d'aération est nécessaire.

2. Installation à l'extérieur :

- Durant le remplissage, la vidange ou quand le spa est utilisé, de l'eau peut déborder du spa. Il faut donc installer le Lay-Z-Spa près d'une bonde de sol.
- Ne laissez pas la surface du spa en plein soleil pendant de longues périodes.

Test du disjoncteur différentiel portable



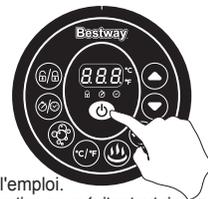
REMARQUE : les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Il peut arriver qu'ils ne reflètent pas le produit réel. Pas à l'échelle.

1. Branchez la fiche.
2. Appuyez sur la touche "RESET" ; le voyant s'allume.
3. Appuyez sur la touche "TEST" ; le voyant s'éteint.
4. Appuyez sur la touche "RESET" ; le voyant s'allume.
5. Appuyez sur le bouton "On/Off" pendant 2 secondes ; la pompe est prête à l'emploi.

ATTENTION : La prise du disjoncteur différentiel doit être testée avant chaque utilisation pour éviter tout risque d'électrocution.

ATTENTION : Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, vérifiez que l'intensité du courant dans la prise soit adaptée à la pompe.

ATTENTION : En cas d'échec de ce test, n'utilisez pas la pompe et contactez notre service après-vente.



REMARQUE: Quand vous gonflerez, vous remarquerez que l'air sera expulsé de l'endroit où le tuyau d'air est raccordé à la pompe, c'est normal pour des exigences techniques.

REMARQUE: N'utilisez pas de compresseur à air pour gonfler la piscine.

REMARQUE: Ne traînez pas la piscine sur un sol accidenté car cela peut endommager la bâche de la piscine.

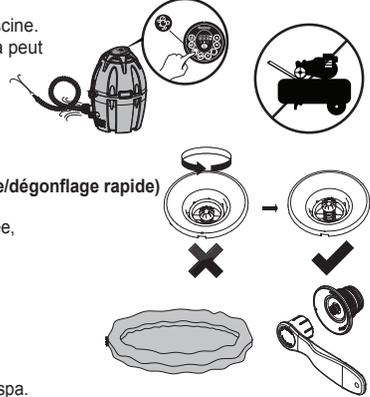
REMARQUE: Le temps de gonflage n'est fourni qu'à titre de référence.

REMARQUE: Le manomètre n'est prévu que pour le gonflage et la valeur du manomètre sert uniquement de référence, il ne faut pas l'utiliser comme instrument de précision.

Contrôle de la vanne d'air (pour le spa avec une vanne de gonflage/dégonflage rapide)

Contrôlez toujours soigneusement la vanne d'air avant de gonfler pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuite d'air. Si la vanne d'air est desserrée, servez-vous de la clé fournie avec pour serrer la vanne d'air en suivant ces étapes :

D'une main, tenez le côté arrière de la vanne d'air de l'intérieur de la paroi du spa et tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

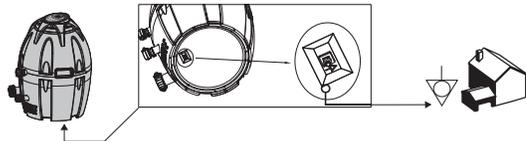


REMARQUE :

1. Ne serrez pas trop.
2. Ne réglez pas le connecteur de la vanne d'air quand vous utilisez le spa.

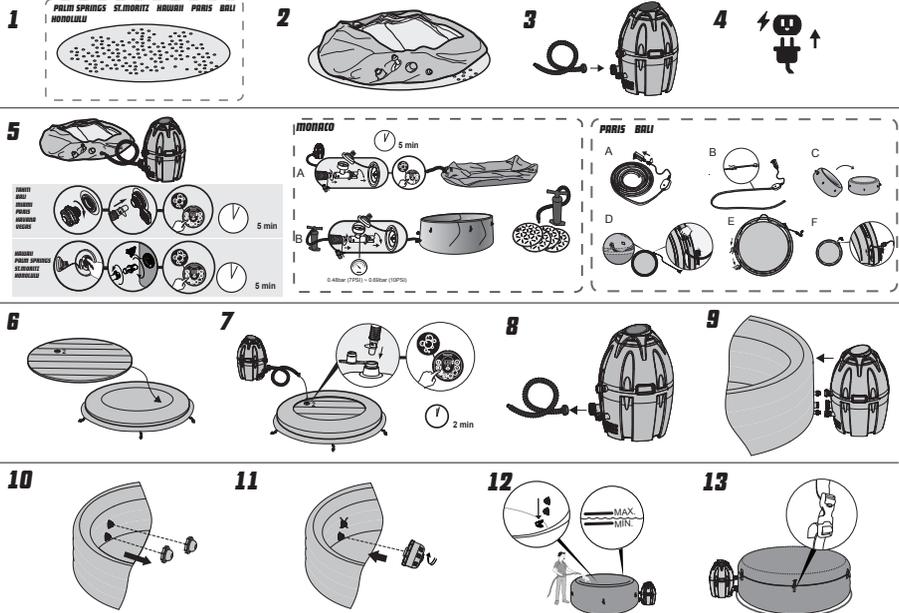
TERMINAL DE LIAISON ÉQUIPOTENTIELLE DE LA POMPE DU SPA

Il est recommandé de contacter un électricien expérimenté pour brancher la pompe du SPA au dispositif de mise à la terre au moyen d'un conducteur en cuivre massif de 2,5 mm² (minimum).



Les pièces d'assemblage se réfèrent à la notice d'installation fournie.

Bestway MONACO MIAMI PALM SPRINGS ST.MORITZ PARIS HAWAII HAVANA VEGAS BALI TAHITI HONOLULU



FONCTIONNEMENT DE LA POMPE

Réinitialisation du chauffage

Lorsque vous utilisez le Lay-Z-Spa pour la première fois, ou après une longue période d'inactivité, assurez-vous que vous avez bien appuyé sur le bouton de réinitialisation de la pompe au moyen d'un petit objet fin.



BOUTON DE RÉINITIALISATION

CONSIGNES IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

Si la température du tableau de commande (ou la température de l'eau) n'a pas changé 4 à 5 heures après l'activation du système de chauffage, utilisez un objet fin pour appuyer sur le BOUTON DE RÉINITIALISATION (RESEI) et redémarrez le système de chauffage.

IMPORTANT : le système de chauffage ne fonctionnera pas si la température extérieure est supérieure à 40°C (104°F) ou si le Lay-Z-Spa se trouve en plein soleil. Dans ces conditions, veuillez attendre un moment de la journée plus frais avant d'appuyer sur le BOUTON DE RÉINITIALISATION avec un objet fin et de redémarrer le système de chauffage.



Bouton de verrouillage/déverrouillage



La pompe a un verrouillage automatique de 5 minutes. La lumière du LED déclinaera quand la pompe est verrouillée (aucune fonction n'est activée). Pour verrouiller ou déverrouiller la pompe, placez un doigt sur le bouton de verrouillage/déverrouillage pendant 3 secondes.

Bouton minuterie économie d'énergie



Il s'agit d'une nouvelle fonction conçue pour éviter de gaspiller l'énergie en définissant l'heure et la durée du cycle de chauffage du spa. Ceci vous permettra de profiter de votre spa quand vous le souhaitez sans avoir à laisser le chauffage allumé en permanence.

ÉTAPE 1 : Définir la durée de chauffage

1. Appuyez sur le bouton le LED commence à clignoter.
2. Appuyez sur le bouton ou pour ajuster la durée de chauffage (de 1 à 48 heures).
3. Appuyez à nouveau sur le bouton pour confirmer la durée de chauffage.

ÉTAPE 2 : Définissez dans combien d'heures À PARTIR DE MAINTENANT le chauffage doit s'activer

1. Après avoir réglé la durée du chauffage, le LED se met à clignoter.
2. Appuyez sur les boutons ou pour ajuster les heures jusqu'au moment de l'activation (de 0 à 99 heures).
3. Appuyez à nouveau sur le bouton ou ne touchez rien pendant 10 secondes pour valider la configuration. Le LED s'allumera en continu et le compte à rebours jusqu'à l'activation du chauffage commença.

Pour modifier les paramètres de la minuterie : appuyez sur le bouton et utilisez le bouton ou pour effectuer le réglage.

Annuler le paramètre : appuyez sur le bouton pendant 2 secondes.

REMARQUE : après avoir effectué le réglage, l'écran affiche alternativement la température actuelle et l'heure.

REMARQUE : La minuterie (durée pendant laquelle le chauffage est ACTIVÉ) peut être réglée entre 0 et 48 heures ; l'ajustement du temps de réserve (dans combien d'heures À PARTIR DE MAINTENANT le chauffage commencera à fonctionner) peut être réglé entre 0 et 99 heures. Si la minuterie est réglée sur 0 heure, le système de chauffage se déclenchera immédiatement.

Notez que la minuterie n'est valable qu'une fois par utilisation : l'utilisateur règle la durée du cycle de chauffage et le nombre d'heures jusqu'au moment où le cycle de chauffage commencera. La minuterie NE SE répète PAS tant qu'elle n'est pas réinitialisée.

Bouton du système Lay-Z-Massage



Utilisez ce bouton pour activer le système de massage, qui a une fonction de coupure automatique de 30 minutes. Le voyant situé au-dessus du bouton du système Lay-Z-Massage devient rouge quand il est activé.

IMPORTANT : Ne faites pas fonctionner le système Lay-Z-Massage quand la bache est fixée. De l'air peut s'accumuler à l'intérieur du spa et provoquer des dégâts irréparables ainsi que des blessures.

REMARQUE : La chaleur et le système de massage collaborent pour créer une expérience de massage chaud.

Commutation Celsius/Fahrenheit



La température peut être affichée soit en Fahrenheit soit en Celsius.

Bouton de chauffage



Utilisez ce bouton pour activer le système de chauffage. Quand le voyant au-dessus du bouton de chauffage est rouge, le système de chauffage est activé. Quand le voyant est vert, l'eau se trouve à la température configurée et le système de chauffage est à l'arrêt.

REMARQUE : Si le système de chauffage est activé, le système de filtration démarre automatiquement.

REMARQUE : Après avoir éteint le système de chauffage, le système de filtration continuera à fonctionner.

Bouton Filtre à eau



Ce bouton allume et éteint la pompe de filtration. Le voyant situé au-dessus du bouton de filtration d'eau devient rouge quand il est activé.

Boutons de réglage de la température



En appuyant sur les boutons pour augmenter ou diminuer la température, le LED se mettra à clignoter. Quand il clignote, vous pouvez régler la température souhaitée. Si vous maintenez ces boutons enfoncés, les valeurs augmenteront ou diminueront rapidement. La configuration de la nouvelle température souhaitée restera sur l'afficheur à LED pendant 3 secondes pour confirmer la nouvelle valeur.

REMARQUE : La température par défaut est de 35 °C (95 °F).

REMARQUE : Les plages de réglage de la température vont de 20°C (68°F) à 40°C (104°F).

LED minuterie économie d'énergie



Appuyez sur ce bouton pendant 2 secondes pour activer les boutons du tableau de commande et le voyant devient vert. Appuyez sur ce bouton pendant 2 secondes pour arrêter toutes les fonctions actuellement activées.

LED de temporizador de ahorro energético



Le clignotement de ce LED veut dire que vous êtes en train de configurer la durée de chauffage. Le voyant sera allumé quand la fonction de chauffage commence à fonctionner.



Le clignotement de ce LED veut dire que vous êtes en train de configurer dans combien d'heures À PARTIR DE MAINTENANT le chauffage doit s'activer. Quand le voyant est allumé, la fonction minuterie économie d'énergie est configurée.

Affichage LED



Une fois qu'il est mis sous tension, le LED affiche automatiquement la température actuelle de l'eau.



Au bout de 72 heures de filtration (sans utiliser la fonction minuterie économies d'énergie), la pompe hibernera et l'inscription "End" (Fin) clignotera avec la température actuelle de l'eau. Quand la pompe hiberne, les fonctions de filtration de l'eau et de chauffage sont toutes les deux désactivées. Pour réactiver la pompe, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage pendant 3 secondes.

REMARQUE : Le taux de chauffage de l'eau peut changer dans les conditions ci-dessous :

- Quand la température extérieure est inférieure à 15°C (59°F).
- Si la bache n'est pas positionnée quand on active la fonction de chauffage.

REMARQUE : pour afficher la température actuelle de l'eau, faites fonctionner le système de filtration pendant au moins une minute. La température de l'eau telle qu'elle est testée par un thermomètre extérieur peut varier par rapport à la température affichée sur le tableau du spa d'environ 2°C.

Alarmes

Causes	Motifs	Solutions
 Les capteurs du débit d'eau fonctionnent sans appuyer sur le bouton du filtre ou de chauffage.	1. Les bannières des capteurs du débit d'eau ne sont pas retournées dans la position correcte 2. Les capteurs du débit d'eau sont cassés	1. Débranchez la fiche délicatement, donnez un coup léger sur le côté de la pompe et rebranchez-la 2. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
 Après le démarrage ou durant les fonctions de filtration et/ou de chauffage, les capteurs du débit d'eau ne détectent pas le débit d'eau.	1. Vous avez oublié d'enlever les 2 bouchons d'obturation de l'intérieur de la piscine. 2. Les cartouches des filtres sont sales. 3. Déclenchez le filtre ou le système de chauffage et placez votre main en face du tuyau de sortie à l'intérieur de la piscine pour vérifier que vous sentez le flux d'eau qui sort. a. Si l'eau ne s'écoule pas, la pompe à eau est cassée b. L'eau s'écoule mais l'alarme  s'affiche. Les capteurs du débit d'eau sont cassés.	1. Enlevez les 2 bouchons d'obturation avant de chauffer, reportez-vous au paragraphe Montage dans la notice d'utilisation 2. Enlevez le groupe de filtration de l'intérieur de la piscine et appuyez sur le bouton du filtre ou de chauffage. Si aucune alarme n'apparaît, nettoyez ou changez les cartouches du filtre, installez le groupe de filtration à l'intérieur de la piscine. 3. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
 Le thermomètre de la pompe indique une température de l'eau inférieure à 4°C (40°F).	1. La température de l'eau est inférieure à 4°C (40°F) 2. Si la température de l'eau est supérieure à 7°C (44,6°F), le thermomètre de la pompe est cassé.	1. Le spa n'est pas conçu pour fonctionner avec des températures de l'eau inférieures à 4°C (40°F). Débranchez la pompe et ne redémarrez la pompe que quand la température de l'eau atteint 6°C (43°F). 2. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions.
 Le thermomètre de la pompe indique une température de l'eau supérieure à 50°C (122°F).	1. La température de l'eau est supérieure à 50°C (122°F) 2. Si la température de l'eau est inférieure à 45°C (113°F), le thermomètre de la pompe est cassé.	1. Le spa n'est pas conçu pour fonctionner avec des températures de l'eau supérieures à 40°C (104°F). Débranchez la pompe et ne redémarrez la pompe que quand la température de l'eau est inférieure ou égale à 38°C (100°F). IMPORTANT : Avant de redémarrer la pompe, appuyez sur le bouton de réinitialisation de la pompe 2. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions.
 Il y a des problèmes au niveau des branchements du thermomètre de la pompe.	1. Les raccords du thermomètre de la pompe ne fonctionnent pas correctement. 2. Le thermomètre de la pompe est cassé.	Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions.
 Le coupe-circuit thermique à réinitialisation manuelle a un problème.	Le coupe-circuit thermique à réinitialisation manuelle s'est arrêté.	1. Débranchez la pompe et appuyez sur le bouton de réinitialisation, puis rebranchez la pompe. 2. Si l'alarme persiste, contrôlez le paragraphe BOUTON DE RÉINITIALISATION dans la notice. 3. Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions.
 Échec de la prise de terret	1. La mise à la terre de votre domicile a un problème. 2. La pompe a un problème.	Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions.

MAINTENANCE

REMARQUE: Votre spa aura besoin d'être regonflé de temps en temps. Les changements de température entre la nuit et le jour modifieront la pression dans le spa et pourront provoquer un certain dégonflage. Veuillez suivre les instructions de montage et vidanger le spa avant de le gonfler exactement à la pression nécessaire.

ATTENTION: VOUS DEVEZ VÉRIFIER QUE LA POMPE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE COMMENCER LA MAINTENANCE DU SPA POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE GRAVE VOIRE MORTELLE.

Maintenance de la cartouche du filtre

REMARQUE : Pour être certain que l'eau de votre spa reste propre, contrôlez et nettoyez les cartouches du filtre tous les jours en suivant la procédure ci-dessous.



REMARQUE : Nous recommandons de changer les cartouches de votre filtre toutes les semaines. Si les cartouches du filtre sont sales et décolorées, il faut les remplacer.

Maintenance de l'eau

Il est nécessaire de conserver l'eau de votre spa propre et chimiquement équilibrée. Il ne suffit pas de nettoyer la cartouche du filtre pour une maintenance correcte, nous vous recommandons d'utiliser des produits chimiques pour piscine afin de maintenir les propriétés chimiques de l'eau et des comprimés de chlore ou de brome (n'utilisez pas de granulés) avec le flotteur chimique.

La qualité de l'eau sera directement liée à la fréquence d'utilisation, au nombre d'utilisateurs et à l'entretien général du spa. Il faut changer l'eau tous les 3 jours si aucun traitement chimique n'est effectué.

Remarque: Nous vous conseillons vivement de prendre une douche avant d'utiliser votre Spa Lay-Z- car les cosmétiques, lotions et autres résidus présents sur la peau peuvent détériorer rapidement la qualité de l'eau. Pour utiliser le flotteur chimique, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Utilisation de comprimés chimiques (non fourni avec):



Utilisation de liquide chimique (non fourni avec):



REMARQUE: Sortez le flotteur chimique du spa quand vous n'utilisez pas le spa.

IMPORTANT: Après avoir effectué le traitement chimique et avant d'utiliser le spa, servez-vous d'un kit d'essai (non fourni avec) pour tester les propriétés chimiques de l'eau.

Nous conseillons de maintenir votre eau conformément au tableau ci-dessous.

pH	Alcalinidad total	Cloro libre
7,4-7,6	80-120ppm	2-4ppm

REMARQUE: La garantie ne couvre pas les dégâts provoqués par un déséquilibre chimique. Les produits chimiques pour piscine sont potentiellement toxiques et doivent être manipulés en faisant attention. Il existe des risques sérieux pour la santé dérivant des vapeurs chimiques ainsi que de l'étiquetage et du stockage incorrects des récipients chimiques. Veuillez vous adresser au concessionnaire de piscine le plus proche pour plus d'informations au sujet de la maintenance chimique. Lisez attentivement les instructions du producteur de produits chimiques. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés au spa suite à une utilisation incorrecte des produits chimiques et à une mauvaise gestion de l'eau du spa.

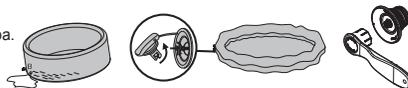
Réglage de la vanne d'air (uniquement pour une vanne de gonflage/dégonflage rapide)

En cas de fuite d'air, contrôlez d'abord la vanne d'air. Recouvrez la vanne d'air avec de l'eau savonneuse pour vérifier s'il y a une fuite d'air. Si c'est le cas, utilisez la clé fournie avec pour serrer la vanne d'air selon la procédure suivante :

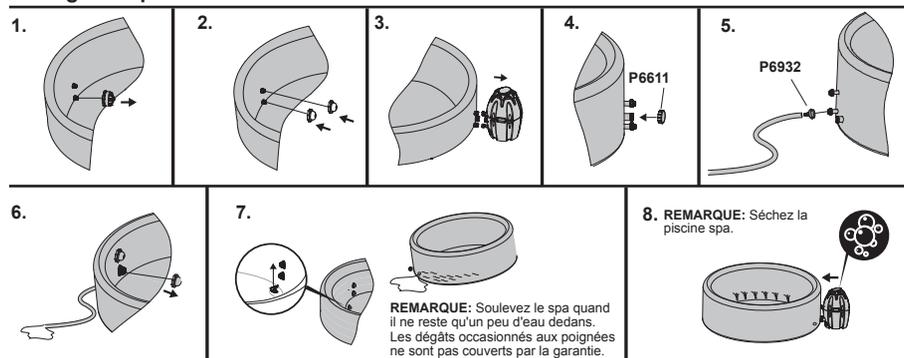
• D'une main, tenez le côté arrière de la vanne d'air de l'intérieur de la paroi du spa et tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE:

1. Ne serrez pas trop.
2. Contrôlez toujours la vanne d'air soigneusement avant de l'utiliser.
3. Ne réglez pas le connecteur de la vanne d'air quand vous utilisez le spa.



RANGEMENT
Vidange du spa

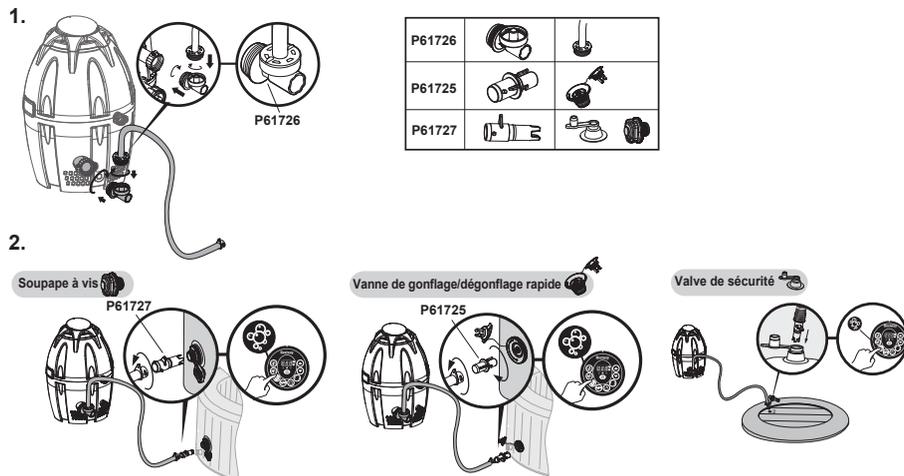


Nettoyage du spa

Les résidus de détergent et les matières dissoutes provenant des maillots de bain et des produits chimiques peuvent s'accumuler sur les parois du spa. Utilisez du savon et de l'eau pour nettoyer les parois et rincez bien.

REMARQUE : N'UTILISEZ PAS de brosses dures ou de détergents abrasifs.

DÉGONFLAGE



RÉPARATION

Pour une pièce en PVC.

Si le spa est déchiré ou percé, réparez-le avec la rustine adhésive à utiliser sous l'eau fournie avec.

1. Nettoyez la zone à réparer.
2. Décollez soigneusement la rustine.
3. Appuyez la rustine sur la zone à réparer.
4. Attendez 30 secondes avant de le gonfler.

Pour le PVC TriTech.

Si le spa est déchiré ou percé, utilisez la rustine en PVC fournie avec et la colle (non fournie) en suivant ces étapes :

1. Nettoyez et séchez la zone à réparer.
2. Coupez la rustine en PVC fournie avec à la bonne taille.
3. Mettez la colle (non fournie) sur le côté de la rustine que vous venez de couper. Vérifiez que la colle soit distribuée uniformément.
4. Attendez 30 secondes avant de placer la rustine avec la colle sur la zone endommagée.
5. Lissez pour éliminer les bulles d'air qui pourraient s'être formées et appuyez dessus fermement pendant deux minutes.
6. Vous pouvez désormais utiliser à nouveau le produit. Répétez cette opération si vous découvrez d'autres fuites.
7. Attendez 30 minutes avant de le gonfler.

Vérifiez que le spa et la pompe soient complètement secs. Ceci est fondamental pour prolonger la durée de vie du spa. Nous vous recommandons d'utiliser la pompe pour sécher le spa, la pompe et les tuyaux. Enlevez les groupes filtre et jetez les cartouches de filtre usées. Placez à nouveau les deux bouchons d'obturation sur les vannes d'entrée et de sortie du spa. Il est recommandé de ranger le spa dans son emballage d'origine, au chaud et au sec.

REMARQUE: Le plastique devient fragile et risque de se casser quand il est exposé à des températures en dessous de zéro. Le gel peut endommager de manière grave le spa. Un remisage incorrect de votre spa peut rendre la garantie caduque.

Mise au rebut



Signification du symbole de la poubelle sur roulettes barrée d'une croix : Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères, mais utilisez le tri sélectif. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de tri disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans les décharges, des substances dangereuses peuvent se déverser dans la nappe phréatique et pénétrer dans la chaîne alimentaire, avec des conséquences néfastes pour votre santé et votre bien-être. Quand vous remplacez de vieux appareils par des neufs, la loi oblige le distributeur à reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut au moins gratuitement.

DÉPANNAGE

Bestway s'efforce de fournir les spas les plus performants sur le marché. Si vous rencontrez néanmoins des problèmes, n'hésitez pas à contacter Bestway ou votre revendeur agréé. Voici quelques astuces utiles pour vous aider à faire un diagnostic et à résoudre les sources de problèmes les plus courantes.

Problèmes	Éventuelles causes	Solutions
La pompe ne fonctionne pas	- Panne de courant - Les circuits d'alimentation sont cassés	- Contrôlez la source de courant - Veuillez contacter le service après-vente Bestway pour connaître les instructions à suivre
La pompe ne chauffe pas correctement	- La température réglée est trop basse - La cartouche du filtre est sale - L'arrêt du coupe-circuit thermique - Le spa n'est pas couvert - L'élément de chauffage est en panne ou le fusible a sauté	- Réglez une température supérieure, reportez-vous au paragraphe relatif au fonctionnement de la pompe - Nettoyez/remplacez la cartouche du filtre, reportez-vous au paragraphe relatif au nettoyage et au remplacement de la cartouche du filtre - Débranchez la pompe et placez la fiche au frais et au sec. Ne redémarrez la pompe que quand la température de l'eau est inférieure ou égale à 35°C (95°F) - Fixez la bâche - Contactez le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions
Le système Lay-Z-Massage ne fonctionne pas	- La pompe à air surchauffe - e Lay-Z- Spa Massage s'arrête automatiquement - La pompe à air est cassée	- Débranchez la pompe et attendez deux heures jusqu'à ce que la pompe ait refroidi - Branchez la fiche et appuyez sur le Bouton du système Lay-Z-Massage - Appuyez sur le bouton du système de massage Lay-Z pour le réactiver - Veuillez contacter le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions à suivre
Les adaptateurs de la pompe ne sont pas au même niveau que les adaptateurs du spa	- La nature du PVC l'amène à changer de forme, ce qui est normal	- Rehaussez la pompe avec du bois ou un autre type de matériau isolé pour amener les adaptateurs de la pompe au niveau des adaptateurs du spa
Fuite au niveau de la piscine spa	- Le spa est déchiré ou percé - La vanne d'air est desserrée	- Utilisez la rustine fournie avec - Recouvrez la vanne d'air avec de l'eau savonneuse pour vérifier s'il y a une fuite d'air. Si c'est le cas, utilisez la clé fournie avec pour serrer la vanne d'air selon la procédure suivante : 1. Dégonflez le SPA 2. D'une main, tenez le côté arrière de la vanne d'air de l'intérieur de la paroi du spa et tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre
L'eau n'est pas propre	- Temps de filtration insuffisant - La cartouche du filtre est sale - Entretien incorrect de l'eau	- Augmentez le temps de filtration - Nettoyez/remplacez la cartouche du filtre (reportez-vous au paragraphe relatif au nettoyage et au remplacement de la cartouche du filtre) - Reportez-vous aux instructions du producteur des produits chimiques
Le test du disjoncteur différentiel portable s'est soldé par un échec	Il y a un problème au niveau du SPA	Veuillez contacter le service après-vente Bestway le plus proche et renvoyer le SPA
Le tableau de commande ne fonctionne pas	- Le tableau de commande possède un verrouillage automatique qui se déclenche au bout de 5 minutes d'inactivité. L'écran LED a une icône:  . Si l'icône de verrouillage est mise en relief, le tableau de commande est verrouillé - Le tableau de commande n'est pas activé	- Pour déverrouiller le tableau de commande, appuyez sur la touche  pendant 3 secondes Si le tableau de commande ne se déverrouille pas, redémarrez la pompe – débranchez et rebranchez la pompe - Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes Si le problème persiste, veuillez contacter le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions à suivre
Quel type de produits chimiques devrais-je utiliser pour l'entretien de l'eau ?	Veuillez vous adresser au fournisseur de produits chimiques le plus proche pour obtenir des informations sur l'entretien chimique. Lisez attentivement les instructions du producteur de produits chimiques	
Il y a une fuite d'eau au niveau des adaptateurs entre la pompe et le spa	Placez les trois bouchons d'obturation sur les orifices du spa pour éviter que l'eau s'échappe et débranchez la pompe. Contrôlez les joints d'étanchéité et vérifiez qu'ils soient positionnés correctement à l'intérieur des adaptateurs de la pompe. S'il y a des joints d'étanchéité manquants ou s'ils ne sont pas installés correctement, veuillez contacter le service après-vente Bestway le plus proche pour connaître les instructions à suivre. Si les joints d'étanchéité sont placés correctement, rebranchez la pompe au spa et serrez manuellement les adaptateurs	

Garantie limitée du fabricant BESTWAY®

Le produit que vous avez acheté est accompagné d'une garantie limitée. Bestway® défend sa garantie de qualité et assure, grâce à une garantie de remplacement, que votre produit ne présentera pas de vices de fabrication.

Pour présenter une réclamation dans le cadre de la garantie, il faut remplir ce formulaire qui doit être envoyé au service après-vente Bestway le plus proche, accompagné d'une copie de votre attestation d'achat. Veuillez contacter le service après-vente Bestway le plus proche avant d'envoyer tout document. Il vous communiquera toutes les instructions pour présenter votre réclamation. Bestway® ne remplacera aucun produit jugé comme ayant été endommagé par négligence ou comme ayant été utilisé sans respecter les consignes de la notice d'utilisation.

La garantie Bestway couvre les vices de fabrication découverts lors du déballage du produit ou pendant son utilisation, comme cela est recommandé dans la notice d'utilisation. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits n'ayant pas été modifiés par des tiers. Le produit doit être stocké et manipulé dans le respect des recommandations techniques.

The warranty does not cover damages caused by misuse, abuse, neglect, including, but not limited to collision, fire, use of incorrect voltage, excessive heat exposure, improper installation, improper wiring or testing, improper storage.

Les remplacements et les réparations ne prolongent pas la durée de la garantie. La garantie s'applique à partir de la date de la vente indiquée sur le reçu/la facture d'origine.



Veuillez écrire le nom de votre SPA

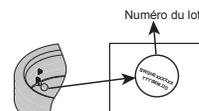
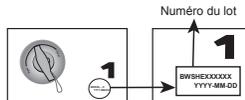
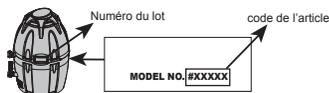
À L'ATTENTION DE: Bestway® Service Department Date d'achat: _____
DATE: _____ N° de code client: _____

FAX/E-MAIL/TÉL.: Veuillez vous référer à votre pays en ce qui concerne les informations que vous trouverez au dos de la couverture ou sur notre site web : www.bestwaycorp.com
Veuillez fournir votre adresse dans son intégralité. **Remarque:** Les adresses incomplètes porteront à des retards d'expédition.
Bestway se réserve le droit de facturer le retour des colis non livrés quand la faute est imputable au destinataire.

INFORMATIONS REQUISES - VEUILLEZ ÉCRIRE L'ADRESSE DE LIVRAISON

Nom: _____ Adresse: _____
Code postal: _____ Distributeur: _____
Pays: _____ Ville: _____
Mobile: _____ Téléphone: _____
Fax: _____ E-mail: _____

Numéro du lot de la POMPE DU SPA: _____ Numéro du lot de la piscine SPA: _____
Code de l'article POMPE DU SPA: _____



Les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Pas à l'échelle.

Description du problème

- Fuite au niveau du spa Le système de filtration de l'eau ne fonctionne pas Le système de chauffage ne fonctionne pas
 Le tableau de commande affiche une panne impossible à réparer Le système Massage ne fonctionne pas
 Fuite au niveau de la pompe Fuite au niveau de l'adaptateur Pièces manquantes – Veuillez utiliser le code pour la pièce manquante, vous pouvez le trouver sur la notice d'utilisation.
 Autre (Veuillez décrire)

IMPORTANT: SEULE LA PIÈCE ENDOMMAGÉE SERA REMPLACÉE, PAS L'ENSEMBLE COMPLET.

Bestway se réserve le droit de demander des photographies attestant l'état défectueux des pièces ou de demander l'envoi de l'article pour des tests supplémentaires.

Pour mieux vous aider, nous demandons à ce que toutes les informations que vous fournissez soient complètes.

POUR LES FAQ, MANUELS, VIDÉOS OU PIÈCES DÉTACHÉES, VEUILLEZ VISITER NOTRE SITE WEB www.bestwaycorp.com.

LES VIDÉOS SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES SUR NOTRE CHÂNE BESTWAY SUR YOUTUBE: www.youtube.com/user/BestwayService.